

Repères

Le magazine de la ville de Saran / avril 2013 n° 187

www.ville-saran.fr

Dossier :

La prévention ça marche

Portrait :

Jean-Pierre Dorval

**Les élus à votre
rencontre**

Saran

[Ensemble, vivons notre ville !] www.ville-saran.fr

Actualités :

**Les élus visitent
votre quartier**



● Les fouilles archéologiques dans le bourg nous livrent de nouvelles informations. N'en dévoilons pas plus, Repères reviendra sur le sujet dans le numéro de Mai.



● La saison de la pêche a été ouverte à l'étang du Château par le Gardon Saranais



● Record battu ! Plus de 512 coureurs/coureuses sont venus fouler les rues de Saran dimanche 10 mars avec l'Asfas.



● Des élèves de l'école élémentaire du Bourg sont venus chanter sur le thème des droits de l'enfant à la médiathèque devant une autre classe et les visiteurs présents ce jour là, pour le plaisir des oreilles.



● Dimanche 17 mars, les « anciens » se retrouvent à la Halle des Sports pour leur traditionnel repas.

sommaire n° 187

2 - dans le rétro

3 - éditorial

4 - regards

. La prévention, ça marche !

8 - actualités

. Un avant goût des Rencontres

10 - loisirs jeunes

. Les vacances de Paques

. Menu scolaire

12 - calendrier

14 - sorties

. En toute simplicité

. Festival Text'Avril

15 - actu éco

. Un partenaire pour la santé informatique

16 - ici... et là

. Information Travaux

. Infos Social

. Dimanche 7 avril : Le Parcours du cœur

. Repas républicain du 8 mai

18 - espace public

. Les élus sur le pas de votre porte

. Le chiffre du mois

. En bref

20 / 21 - vies / visages

. Jean-Pierre Dorval,

un humaniste à la barre du collège

22 - vie associative

. Trois associations à l'honneur

23 - carnet

24 - l'image du mois

. Repérage

REPÈRE mensuel de la ville de Saran

- directeur de la publication : Maryvonne Hautin, maire.
- réalisation: service communication.
- photos : Nicolas Brochard (service communication).
- conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
- impression : Imprimerie Nouvelle.
- tirage : 8 000 exemplaires • dépôt légal : avril 2013
- ISSN : 0153-7016.
- distribution : par nos soins
- Repères : 02 38 80 35 33 • courriel : communication@ville-saran.fr

• Imprimé sur papier FSC recyclé



Prévention n'est pas synonyme d'inaction.

Tout comme lorsqu'un jeune sort du sentier tracé, on ne doit pas systématiquement assimiler celui-ci à un acte de délinquance. C'est peut-être des fois un moment de perte de repères, un effet d'entraînement, ou tout simplement un appel au secours qui nécessite que l'on reprenne les bases, et que l'on pose l'acte et la mesure de réparation qui va avec, afin de repartir du bon pied.

Ce qui est valable pour les actions de la jeunesse, l'est aussi pour le monde des adultes où par des actions d'incivisme notamment lors de conflits de voisinage que l'on rencontre de plus en plus, de stationnements gênants ou de vitesse excessive pour ne parler que de ceux-là.

Même si tous les services de la mairie sont de près ou de loin impliqués dans ces actions, j'ai décidé de mettre en avant dans ce numéro l'action de deux services qui travaillent sur ces problématiques et d'essayer de développer ce qu'est la prévention, au sens large du terme, dans le travail quotidien des agents. Il s'agit du service Prévention principalement tourné vers les jeunes et les familles et le travail de la Police municipale sous ses aspects prévention.

Dans tous les cas, c'est au plus proche des citoyens, donc sur le terrain que celui-ci s'exerce. Le champ d'actions et de partenariats avec les différentes institutions est vaste et contrairement à ce que certains auraient tendance à faire croire, on est loin de « s'enfermer » sur nous-même.

Dialoguer est le maître mot dans le champ de la prévention avec toujours comme objectif de répondre aux problèmes rencontrés par nos concitoyens, qu'ils soient petits ou grands, afin de garantir la sécurité des biens et des personnes et le respect de chacun.

Et malheureusement, quand les délits persistent, la sanction est nécessaire.

Alors si besoin est n'hésitez pas à les contacter. Ils sont à votre écoute

Très cordialement

Maryvonne HAUTIN
Maire de Saran

La prévention, ça marche !

Dossier réalisé par Clément Jacquet

Aider les jeunes Saranais en difficulté, qui sont en manque de repères, proches de basculer ou qui ont franchi la ligne. C'est le travail au quotidien du service municipal Prévention spécialisée. Les éducateurs vont ainsi à la rencontre des jeunes sur leur lieu de vie, pour prévenir la délinquance ou d'éventuelles incivilités. En ligne de mire de leur action : redonner confiance, travailler sur l'autonomie, favoriser l'insertion sociale et professionnelle. Cette action s'accompagne du travail d'éducation et de sensibilisation effectué par la police municipale auprès de la jeunesse saranaise (sécurité routière, opération « Collégiens dans la ville »...). La prévention à Saran paie : Les chiffres de la délinquance des mineurs sont en baisse constante (- 40 % en sept ans).



« Parmi les missions de la police j'ai plutôt tendance à privilégier la prévention, la répression ne venant qu'en dernier ressort, lance Maryvonne Hautin, maire de Saran. De plus, la ville a créé un service prévention spécialisée à part entière. Dès mon entrée en fonction j'ai tenu à ce qu'il soit, au même titre que la police municipale, rattaché directement au bureau du maire (Ndlr : le service Prévention insertion dépendait auparavant du Point Info Jeunesse). On entre dans le dialogue mais aussi dans la réparation quand il le faut. L'action menée est discrète mais essentielle et toujours en lien avec les familles pour les mineurs ce qui me semble primordial. Nous n'allons pas tout sacrifier au tout sécuritaire ». La ville de Saran est la seule du Loiret qui a un service de prévention autonome, financé entièrement par la mairie, non par le conseil général. C'est un lien sur les quartiers avec les jeunes, les familles. Un lieu d'écoute et d'échanges. L'action porte ses fruits.

Travailler sur la confiance et l'autonomie

Deux éducateurs spécialisés effectuent au quotidien ce travail de proximité. Écoute, disponibilité, échange... Ces experts en insertion sociale mettent leurs qualités au service d'une centaine de jeunes âgés de 12 à 25 ans, pour les aider à s'insérer dans la société, à remonter la pente. « Notre rôle est d'aller à la rencontre des jeunes et des familles dans les quartiers, souligne Nicolas Gougeon. La jeunesse en général a du mal à aller à la rencontre de l'institution, de dire qu'elle est en difficulté ». « À nous de créer la relation de confiance, poursuit Rachid El Ouaroudi. Nous essayons d'avoir une prise en charge globale, d'avoir une cohérence éducative dans l'intervention. Il s'agit de repérer et d'accompagner les situations problématiques ». Ainsi l'action du service de prévention spécialisée s'inscrit dans celle d'autres professionnels et institutions qui participent à l'action éducative et sociale : les écoles, les collèges, le PIJ, les CIO, les missions locales, la police municipale, la justice, le CCAS, les services municipaux des sports, de la culture, de la jeunesse...

« Les jeunes ne sont pas obligés d'être accompagnés, reprend Nicolas. c'est un choix de leur part. Nous ne sommes pas mandatés par un juge. C'est confortable car ils ne sont pas soumis à une épée de Damoclès. On peut prendre du temps, leur proposer des clés. À eux de les saisir. Notre travail est de les solliciter régulièrement ». Les



deux travailleurs sociaux sont bien identifiés dans les quartiers, ainsi que leurs actions. Ils sont aussi présents devant les collèges Montjoie et Pelletier. « Nous n'intervenons pas à l'intérieur du collège. Nous sommes là pour être repérés par les jeunes, qu'ils puissent venir vers nous s'ils ont besoin », soulignent-ils.

Le service prévention spécialisée mène de nombreuses actions qui sont autant d'outils pour aider les jeunes. Ainsi en est-il des chantiers éducatifs où les jeunes effectuent

Il arrive cependant que l'acte commis demande réparation. La mairie accueille dans ses services (espaces verts, mécanique, nettoyage...) des jeunes majeurs saranais qui exécutent une peine de Travaux d'intérêt général (TIG). « C'est une condamnation pénale et nous essayons de lui donner un sens éducatif, notamment pour les jeunes majeurs », explique Nicolas Gougeon. La Ville accueille aussi des mineurs dans le cadre des mesures de réparation pénale, sanction prononcée par le juge pour enfants. « C'est une mesure d'accompagnement éducatif, en relation si possible avec le projet professionnel du jeune, reprend Nicolas. Nous croyons beaucoup à la pédagogie par l'exemple, au partenariat, à la coéducation. Nous mettons en avant qu'il n'y a pas de mauvais jeune, qu'ils ont tous un potentiel à découvrir et à exploiter. On essaie d'apporter des solutions pour tous les cas. Globalement nous avons surtout des réussites. »

L'action de prévention routière tient la route

L'action de prévention menée depuis 2006 par la police municipale en partenariat avec le monde éducatif est exemplaire. Elle prend principalement deux formes : la sensibilisation des élèves du primaire et du collège à la sécurité routière et la familiarisation des 6e à leur environnement, en découvrant certains services municipaux. « C'est un enjeu intéressant, dit Steve Richard, responsable de la police municipale. Nous avons une action directe, sommes connus et reconnus par les jeunes. Il y a du

respect. Cela nous permet d'être légitimes, d'avoir un bon contact ensuite avec les élèves quand on les croise à la sortie des écoles, du collège ou sur la commune ».

L'action de prévention routière touche plus de 1 000 élèves. 700 élèves des écoles saranaises (grandes sections maternelles, classes CP, CE2 et CM2) ainsi que 370 élèves du collège Montjoie (5^e, 4^e, 3^e). Les actions de sécurité routière s'inscrivent dans les programmes pédagogiques de l'Éducation nationale. Les huit policiers municipaux, agrémentés par l'Inspection académique, interviennent pour informer les jeunes sur les dangers de la route et les règles de conduite, et ce de façon ludique et adaptée à chaque âge. Ils participent à la préparation de diverses attestations : (APER) Attestation première éducation à la route, pour les primaires, Attestation scolaire de sécurité routière et



Attestation d'éducation routière (ex BSR) pour les collégiens.

L'équipe dispose d'une série d'outils pédagogiques de qualité : vidéos, supports audio (montage sonore sur les bruits de la rue...), tests chocs, lunettes simulant l'état d'ébriété, simulateur de conduite deux roues, simulateur de conduite voiture pour les 3^e, en partenariat avec l'auto école Saran Conduite... « Nous connaissons bien les problèmes qu'ils peuvent rencontrer sur la route et en ville, explique Michaël Courcol, monsieur sécurité routière au sein de la police municipale. On n'a pas le même contact avec eux qu'un professeur. Un climat de confiance s'est instauré, des barrières sont tombées. Ils nous appellent par nos prénoms. Ce sont les citoyens de demain ».

Le partenariat, base de l'action

L'intervention, avec des supports techniques moins conventionnels que ceux de l'Éducation nationale, reçoit un bon accueil de la part des élèves, des professeurs et des responsables

pédagogiques. « Nous sommes demandeurs, dit Anne Blondeau, professeur d'histoire géographie et d'éducation civique. Ce partenariat avec la police municipale, qui s'inscrit dans le programme de notre Comité d'éducation à la santé et à la citoyenneté, est une chance. Les policiers nouent des bons contacts et proposent quelque chose de



concret ». Les élèves adhèrent : « Ça fait réfléchir, dit Valentin, 14 ans. Il faut faire attention à sa vie ». « Le crash test permet de voir les effets d'un choc, poursuit Ketia, 14 ans. Auparavant je ne mettais pas forcément ma ceinture de sécurité. Maintenant c'est devenu un réflexe. Comme piétonne, je fais plus attention aussi,

suis plus vigilante ». Cette année les classes de 4^e ont participé à un concours d'affiches et de vidéos sur le thème de la sécurité routière, avec pour les lauréats une sortie dans un parc d'attractions.

L'autre opération de prévention réalisée par la police, à l'adresse des élèves de Montjoie, s'intitule « Collégiens dans la ville ». À chaque rentrée scolaire, l'ensemble des classes de 6^e part à la découverte de la commune. « Cette action entre dans la connaissance de l'espace proche, du cadre de vie de l'élève, poursuit Anne Blondeau. C'est une intervention pertinente. Nous travaillons en amont sur la cartographie, l'orientation ». Ainsi 130 élèves sont allés à la découverte de la médiathèque, de la mairie, de la salle du conseil municipal, du club ados, de certains services municipaux (sports, Pij, police municipale, pompiers...).

Dans le cadre de la prévention, les policiers sont aussi présents aux entrées et sorties des établissements scolaires. Ils travaillent en partenariat avec le service Prévention spécialisée, le cabinet du maire, le CCAS, le PIJ, les parents d'élèves, les associations scolaires... « Quand on a un vrai partenariat la prévention paie, conclut Michaël Courcol. Ma maxime est : Mieux vaut convaincre que contraindre ». ●

notamment des travaux de réfection de locaux. Ceux réalisés au square des Hirondelles à la Toussaint et au Grand Liot en février ont amélioré la qualité de vie des utilisateurs. « Les chantiers valorisent les jeunes et les forment à la vie en collectivité, aux obligations liées à la société, souligne Rachid El Ouaroudi. C'est un support à la relation et ils peuvent découvrir des métiers. Lors de ces opérations les adultes portent un autre regard sur la jeunesse. Nous sommes dans le partage et l'apprentissage. On les a sous la main et on peut échanger sur mille sujets, instaurer une relation de confiance ».

Des pouvoirs renforcés

La loi du 5 mars 2007 a renforcé le pouvoir du maire dans le cadre de la prévention de la délinquance des mineurs. Le maire est animateur et coordonnateur de la politique de prévention de la délinquance sur son territoire. Il est ainsi informé de tout signe de déscolarisation (absentéisme répété ou long, exclusion scolaire...), des procédures judiciaires engagées sur les administrés de sa commune... Des signalements qui permettent d'enclencher des actions de proximité.

Projet mobilité

Pour aider les jeunes à se rendre sur leur lieu de travail ou d'apprentissage, la mairie a acheté en septembre trois cyclomoteurs. « L'idée est que qu'il ne faut pas que la mobilité soit un frein à l'insertion socio-professionnelle, explique Nicolas Gougeon, éducateur. Nous mettons à disposition des 16-25 ans ces deux roues, sous certaines conditions. Il s'agit de prêts de deux mois renouvelables une fois ». L'entretien des véhicules est assuré par le Club mécanique, structure municipale pour la jeunesse.

Témoignage

Des bêtises, petites et grosses, Jonathan (*), 26 ans, reconnaît en avoir fait lorsqu'il était jeune ado au Chêne-Maillard, et plus qu'à son tour. Aujourd'hui salarié dans le BTP, marié, père de deux enfants, il témoigne et rend hommage au travail de l'éducateur qui l'a aidé à s'en sortir. « Rachid savait gérer les jeunes, nous parler, sans nous agresser, explique-t-il. C'était notre grand frère, l'adulte référent. Entre 12 et 15 ans nous étions agités, j'étais dur. Rachid était patient, tout le temps là pour nous remettre sur le droit chemin. On avait du respect pour lui, plus que pour d'autres adultes dont la parole ne portait pas. Il était un élément régulateur pour notre bande. Il n'y avait pas que des paroles mais aussi des projets. Il m'a fait participer à un chantier école en 2005 et nous avons construit le bâtiment de l'association cycliste. Cette expérience m'a permis d'accéder ensuite à l'emploi. Rachid a contribué à ma formation de citoyen. Après cela j'ai été un exemple pour mes jeunes frères et aujourd'hui je transmets son message auprès des jeunes de mon quartier ».

(*) le prénom a été modifié.

Un avant goût des Rencontres



Les Rencontres saranaises, qui se dérouleront les 8 et 9 juin prochains dans le parc du château de l'Étang, proposeront aux visiteurs de très nombreux spectacles, débats et animations. Tour d'horizon rapide de plusieurs rendez-vous d'ores et déjà prévus.

Sur l'eau et dans les airs

« On va être dans l'expérimentation en direct et on souhaite que ce soit participatif » résume David, animateur du Club Méca de Saran, accompagné de Sébastien et de Rémy, responsable... des OFNIS. Soit Objets Flottants Non Identifiés. Des objets pour le moins étranges conçus « Sans aucun élément qui vient du naval, qu'avec des éléments de bric et de broc. » Une version revue et malicieusement corrigée du traditionnel radeau, « Sans moteur ni hélice, mais propulsé par des rames et des pales ». Le Club Méca n'en n'est pas à son premier coup d'essai en la matière, puisque l'an dernier déjà six jeunes saranaïens ont participé à la parade de Vitry-aux-Loges, faisant ainsi rayonner la Ville. L'édition 2013 des Rencontres sera donc le moment choisi pour

le test de flottaison du deuxième OFNI, réalisé de A à Z par les jeunes du Club. Installé aux abords immédiats de l'étang de Saran, le stand du Club s'apprête à relever ce nouveau défi, avec l'outillage idoine à portée de mains pour les ajustements de dernière minute. Outre les flots, les airs seront aussi sollicités. « Nous allons faire voler une montgolfière en papier de soie, également confectionnée par les jeunes. » Une animation qui allie l'aspect ludique, scientifique et un brin éducatif, avec les éternelles interrogations : Comment cela fonctionne ? Comment cela s'élève ? En ce sens, un atelier permettra à chacun de mettre la main à la pâte et de réaliser sa propre montgolfière. Soit l'expérience par l'expérimentation.

Ne les oublions pas...

Un événement, au cœur des Rencontres. Pour la première fois en effet, la galerie du Château de l'Étang expose la donation de l'artiste Christiane Deville, faite en 2011 à la Ville de Saran. « Ne les oublions pas ». Soit un ensemble de douze stèles à taille humaine, réalisées à base de sculptures de béton, de photographies d'Armand Vial et de graphismes de Joan Tarragon. Une mise en lumière et dénonciation de toute la détresse et la souffrance vécues au quotidien, en silence, dans l'ombre de notre société, par les « Sans... » : sans papiers, sans domicile fixe, sans emploi... Afin que cette réalité, qui n'est pas une fatalité, ne sombre pas dans l'indifférence et l'oubli.



Cette exposition, qui débutera à compter du 30 mai et s'achèvera au soir du 9 juin, sera présentée sur l'ensemble des salles et fera l'objet d'une scénographie. Elle sera agrémentée de dessins préparatoires ainsi que de différents documents, comme par exemple des articles de presse ou encore des textes d'associations qui luttent contre la précarité, interlocutrices des créateurs. Une exposition à découvrir durant tout le temps des Rencontres saranaïses, en présence de Christiane Deville.



Concours et exposition photo

« Ensemble, vivons notre ville ». Tel est le thème du concours photo organisé par la Ville dans le cadre des Rencontres saranaïses. Un concours ouvert à tous les photographes amateurs, sans limite d'âge, ni contrainte de support (cliché numérique ou argentique). Au delà de l'approche purement technique ou esthétique, l'auteur devra avant tout et surtout mettre en valeur sa vision de Saran, notamment à travers la vie des habitants et

usagers, dans leur comportement quotidien : Qu'il soit traditionnel ou moderne, harmonieux ou disgracieux, destructeur ou durable, ludique, culturel ou sportif... A noter que la présence de l'Homme n'est pas exigée : son impact ou son influence peut suffire. Les participants peuvent faire parvenir leurs photographies jusqu'au 25 mai, dernier délai. (Tirage papier au format 18x24 ou 24x30). Soit une image par auteur, accompagnée d'une fiche d'inscription mentionnant nom et prénom, année de naissance, légende de l'image et lieu de la prise de vue.

Trois images seront récompensées par le « Prix du jury », celui-ci étant composé d'agents du service aménagement de la Ville, du Club de l'image et de la section photo du CIMAS. L'ensemble des photos donnera lieu à une exposition pendant toute la durée des Rencontres. Celles-ci seront proposées au regard du public et donneront lieu à un vote des visiteurs. Les résultats du « Prix du public » seront annoncés le dimanche 9 juin, à partir de 15h, avec à la clé de nombreux lots. À vos appareils !

Renseignements :

Service Communication
Ville de Saran
Place de la Liberté
Tél. : 02 38 80 35 33
communication@ville-saran.fr

À la découverte de métiers rares

C'est une exposition originale qui sera donnée à voir aux visiteurs pendant les deux journées des Rencontres saranaïses.

A l'origine, un partenariat entre le collège Jean-Pelletier d'Orléans et le PIJ (Point Infos Jeunesse) de la Ville, auquel ont participé des animateurs du service Jeunesse et des Francas.

Au cours de ces derniers mois, seize élèves de 3e DP3 (Découverte Professionnelle), ont défini des métiers qui les interpellaient. Des métiers relativement « rares » d'artisanat et/ou d'artisanat d'art : Tailleur de pierre, maître verrier, luthier, chocolatier, composition

florale... Puis ils sont partis à la rencontre, sur le terrain, de différents professionnels. Le résultat de cette expérience s'est concrétisé en une exposition interactive et scénographiée, réalisée par les adolescents. L'atelier, l'environnement de travail, la gestuelle, la matière et les outils, le portrait du professionnel... Cette exposition restitue le cadre de chacune des activités précitées. Une véritable plongée au cœur de métiers le plus souvent méconnus, exposée tout d'abord au collège, puis sur un stand, lors des Rencontres, en présence des élèves. Une démarche inédite à découvrir.

Des livres à foison !

Romans, biographies, livres d'art, littérature jeunesse, bandes dessinées, guides de voyage...

La Médiathèque de Saran innove en proposant sa première vente de livres en fin de vie.

Plus de 2 000 ouvrages divers et variés seront



ainsi proposés aux visiteurs à l'occasion des Rencontres, aux prix symboliques de... 1 et 2 euros pièce !

L'opportunité pour tous de dénicher la perle rare et/ou le livre tant convoité, tout en apportant son soutien au Secours Populaire, bénéficiaire de cette vente.

Cette opération inédite se déroulera le dimanche 9 juin, toute la journée, sur le stand de la médiathèque.

Un rendez-vous à ne pas rater ! ●

Clément Jacquet

Loisirs jeunes

Renseignement : Animations Municipale

02 38 80 34 00 / www.ville-saran.fr



Les enfants d'abord

En ces temps où les discours sur les rythmes scolaires s'entrechoquent, Repères s'est intéressé à un moment crucial de la journée, celui que les spécialistes ont baptisé « la pause méridienne » et que nous appellerons plus simplement « le temps du midi ». Un moment plus ludique qui n'en reste pas moins éducatif.

La preuve avec Chantal et Joséfa.

Des fillettes qui viennent l'embrasser, un gamin qui l'interpelle sur la date de Pâques, un coquard sur la joue d'un petit... Elle embrasse, répond, repère... Et pendant toute la durée du repas elle ira des uns aux autres pour vérifier que les enfants n'ont pas de problèmes et que tout se passe bien. Chantal est une des responsables de la cuisine satellite du Chêne Maillard et chaque jour elle apporte aux écoliers bien plus que des plats. « On est une équipe formidable, on est toutes dans le même état d'esprit, c'est les enfants d'abord. On vérifie qu'ils mangent bien. Et puis on a un regard particulier sur ceux qui sont tristes. Si c'est une simple contrariété on arrive à débloquent, mais quand on suspecte des soucis plus profonds, on en parle à la directrice. Et puis il y a ceux qui se comportent mal soit avec la nourriture soit avec les autres. Là il faut tout de suite intervenir. » Et Chantal plaide pour le dialogue. Autre souci, l'aménagement des lieux. « Je fais tout pour que les circulations soient fluides, que le débarassage se passe bien... Ça facilite le travail des collègues et ça évite la pagaille qui excite tout de suite les gosses. » Et il y a les surprises dont elle parle avec des étoiles dans les yeux. « De temps en temps j'organise le restaurant en self. Les enfants adorent ça, ils se sentent autonomes et ça les aide à grandir. » Passionnée par son travail, enthousiaste de nature, la jeune

grand-mère conclut « La collectivité c'est très formateur, mais il faut faire en sorte que ce soient les bons côtés qui priment. »

Confiance

Autre lieu, autre professionnelle et même discours. Ex-animatrice et directrice de centre, Joséfa est désormais Atsem à l'école du Bourg. « À midi on change de casquette » lâche-t-elle. « On est responsable de 16 enfants. Bien sûr on les sert, mais cela va beaucoup plus loin. D'abord il faut qu'ils goûtent de tout parce qu'ici c'est en général beaucoup plus varié qu'à la maison. Et puis on leur apprend à reconnaître les aliments, à savoir d'où ils viennent, comment ils sont produits... Autre préoccupation, qu'ils deviennent autonomes le plus rapidement possible, qu'ils apprennent à se servir, à utiliser un couteau... D'ailleurs ils aiment bien qu'on leur donne des responsabilités. Et puis c'est un moment convivial, et c'est là qu'ils se lâchent, qu'ils parlent de ce qui se passe dans leur vie. Il faut donc être très à l'écoute. » Et ce que Joséfa plébiscite, ce sont ces relations privilégiées avec les petits. « Ils nous font

confiance sans restriction, c'est formidable ! » Et il faut reconnaître que les Atsem sont un maillon essentiel de l'équipe éducative à qui chaque matin des parents confient leur progéniture. ●

Marie-Noëlle Martin



Les Vacances de Pâques

Stages multisports printemps 2013 Pour les jeunes de CE1 à 5^e

Inscriptions et renseignements à l'accueil de la mairie.

Dates limites : le mercredi 03 avril 2013 pour la semaine du 15 au 19 avril, le mercredi 10 avril 2013 pour la semaine du 22 au 26 avril.

Horaires : de 10h à 16h30. Accueil possible à la halle des sports du bois joly à partir de 8h30 et jusqu'à 18h.

Tarif : journée centre de loisirs.

Encadrement par les éducateurs sportifs de la ville diplômés-d'état. Effectif limité dans toutes les disciplines.

Certificat médical obligatoire pour les non licenciés à l'U.S.M.S ou à l'A.S.F.A.S ou non inscrits à l'école municipale de sport.

Stages proposés :

♦ **Du 15 au 19 avril :** football - multisports tennis.

♦ **Du 22 au 26 avril :** multisports - natation aventure.

Service enfance

Accueils de loisirs et accueils périscolaires 02 38 80 34 93

Du lundi 15 au vendredi 26 avril 2013, soit 10 jours de fonctionnement

Marcel Pagnol 3/5 ans

02 38 79 01 31

Le thème du séjour sera axé sur « la route des senteurs et des saveurs du printemps... » (place aux odeurs et couleurs du printemps, à l'éveil des sens et à l'exploration de la nature... »

Marcel Pagnol 6/8 ans

02 38 79 01 32

Place aux grandes aventures au travers

de l'exploration, la spéléologie, l'archéologie, les chasses aux trésors, jeux de grands espaces, découverte de la nature et de ces sens, activités créatrices (fait mains), utilisation du corps comme moyen de construction...

Base de la Caillerette

02 38 74 00 38

Le thème du séjour sera axé sur « place aux génies des inventions » : séjour découverte, création, exploration et expérimentation en tout genre (scientifiques et techniques, recettes culinaires « insolites », manipulation de matériaux nouveaux...).

Informations diverses

Dès à présent, les dossiers de candidatures pour des postes d'animateurs durant les vacances d'été 2013 (services enfance et jeunesse, Grand Liot, Sports...) sont à retirer :

♦ Site de la ville www.ville-saran.fr

♦ En mairie auprès du secteur animations municipales et à envoyer et/ou à déposer complets et lisibles (mairie- Animations municipales) avant le 12 avril 2013 à :

Mairie de SARAN

Secteur animations municipales

Place de la liberté

45770 SARAN

Pour les postes d'animateurs, le BAFA (complet et/ou en cours) est obligatoire. Pour les stages pratiques BAFA, ne sont retenues et étudiées que les candidatures saranaises.

Période concernée	Date d'ouverture des Accueils de Loisirs	Date limite d'inscription
Vacances scolaires 2013		
Pâques : Du 15 au 26/04/2013	Du lundi 15/04 au vendredi 19/04/2013	03/04/13
	Du lundi 22/04 au vendredi 26/04/2013	10/04/13

Restauration municipale

Lundi 1^{er} avril

Férié

Mardi 2 avril

Salade verte vinaigrette
Jambon de porc

(* jambon de volaille)

Frites

Saint-Paulin / Compote

Mercredi 3 avril

Dés de betteraves

Filet de saumon frais

sauce oseille

Chou-fleur beurre

Brie / Poire du Loiret

Jeudi 4 avril

Salade composée

Escalope de volaille à la

crème

Petit suisse aromatisé

Kiwi

Vendredi 5 avril

Carottes râpées aux dés

de Cantal

Sauté de veau aux cham-

pignons/Lentilles

Tarte au chocolat

Lundi 8 avril

Radis beurre

Spaghettis bolognaise

Croc'lait / Compote

Mardi 9 avril

Sardines

Dos de colin sauce ciboulette

Printanière de légumes

Chamois d'Or

Pomme du Loiret

Mercredi 10 avril

Haricots verts vinaigrette

Langue de Bœuf sauce

tomate / Polenta

Fromage blanc nature et

confiture

Jeudi 11 avril

Tomates vinaigrette

Rôti de dinde froid

Brocolis au beurre

Comté / Banane

Vendredi 12 avril

Repas sur le thème du

Japon :

Salade de perle, surimi,

maïs et carottes

Émincé de porc dakota

(*Émincé de dinde)

Poëllée asiatique

Yaourt aromatisé aux

fruits

*Plat sans porc

L'origine de viande bovine sera indiquée dans le restaurant le jour de la consommation. Vous pouvez également consulter les menus sur le site de la Ville : www.ville-saran.fr

Lundi 15 avril

Salade verte vinaigrette

Blanc de poulet à la

sicilienne

Courgettes persillées

Tome noire

Mousse chocolat

Mardi 16 avril

Macédoine de légumes

Sauté d'agneau sauce raz

el hanout / Flageolets

Babybel au chèvre / Kiwi

Mercredi 17 avril

Râpé de betteraves

Côte de porc aux herbes

(*cuisse de poulet)

Macaronis gratinés

Yaourt bio au sucre de

canne

Jeudi 18 avril

Pamplemousse au sucre

Filet de merlu sauce

concombre

Haricots beurre

Gouda / Poire du Loiret

Vendredi 19 avril

Repas à thème :

manger avec les doigts

Bâtonnets de carottes

Pépites de poulet croustil-

lantes / Pommes dauphine

Yaourt aromatisé aux

fruits à la paille

Pomme du Loiret

Lundi 22 avril

Coleslaw

Omelette nature

Brocolis gratinés

Flan vanille nappé caramel

Mardi 23 avril

Salade verte et dés

d'emmental

Quenelle de volaille sauce

forestière / Riz

Pomme au four au

chocolat fondu

Mercredi 24 avril

Concombres sauce

bulgare

Bœuf sauce paprika

Carottes persillées

Île flottante

Jeudi 25 avril

Pizza royale

Rôti de porc à la diable

(*Rôti de dinde)

Semoule bio

Mini Valromey / Banane

Vendredi 26 avril

Taboulé

Filet de poisson sauce

beurre citron

Épinards hachés

Fraidou / Fraises

PARCOURS DU CŒUR DIMANCHE 7 AVRIL, PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG

VIE MUNICIPALE

- . **Conseil municipal**
> Vendredi 12 avril, en mairie de 19h.

SPORTS

- . **Parcours du Cœur**
Organisé conjointement par le service des sports et l'Usm Saran, sous l'égide de la Fédération française de cardiologie (marche traditionnelle ou nordique, canoë-kayak, tir à l'arc, promenade à cheval...) - Parc du château de l'Étang de 8h à 12h (renseignements 02 38 80 34 05)
> Dimanche 7 avril.

- . **Usm Handball N1 (M)** – halle des Sports du Bois Joly à 20h45
Saran / Libourne
> Samedi 6 avril.
Saran / Pau-Nousty
> Samedi 20 avril.
Saran/Cherbourg
> Samedi 4 mai.

- . **Usm VTT Trial**
Journée VTT Trial – espace Club mécanique
> Dimanche 7 avril, la journée.

- . **Asfas Athlétisme** – stade Colette-Besson Régionaux Pompiers
> Samedi 6 avril, la journée.
Equip' Athlé Départemental
> Dimanche 7 avril, la journée.
Départementaux UNSS
> Mercredi 10 avril, l'après-midi.
Meeting
> Mercredi 10 avril à 18h.
Meeting d'ouverture
> Samedi 20 avril, la journée.

- . **Sport adapté** – terrain synthétique stade Colette-Besson
Journée régionale Football
> Samedi 13 avril de 9h à 13h.

- . **Usm Football DH**
Saran / Déols – stade du Bois Joly
> Dimanche 7 avril à 15h.
Loto du Foot – salle des fêtes
> Samedi 13 avril à 20h
> Dimanche 14 avril à 14h.

- . **Usm cyclotourisme**
(Renseignements 02 38 65 90 81 – desnous.claude@neuf.fr)
Randonnée Route, Vallée de la Conie (53, 82 ou 100 km)
> Dimanche 7 avril, départ de la salle du Lac de la Médecinerie de 7h30 à 16h.

- . **Usm Tennis de table** – salle Jacques-Brel
R1 : Saran / Gien
R3 : Saran / Dreux
> Dimanche 7 avril, à 9h.

- . **Usm Karaté - Dojo**
Compétition Ligue – la journée
> Dimanche 21 avril.

- . **Stages multisports**
(service des sports – renseignements mairie)
Football, multisports, tennis
> Du 15 au 19 avril.
Natation, aventure, multisports
> Du 22 au 26 avril.

ASSOCIATION

- . **Maison des Loisirs et de la Culture**
(240 allée Jacques-Brel – Saran – 02 38 72 29 25) mlc.saran@9business.fr
Stage « Cuisine bien-être » (adultes)
> Samedi 6 avril de 10h à 13h.
Stage d'aquarelle (adultes)
> Samedi 6 avril de 10h à 12h et de 12h30 à 14h30
Stage sculpture sur terre (adultes)
> Samedi 13 avril de 9h30 à 17h30.
Stage « Médiation et relaxation »
> Du 15 au 18 avril de 15h à 16h (enfants), de 18h30 à 19h45 (adultes).
Bourse aux loisirs créatifs – salle des fêtes
> Samedi 4 mai de 10h à 19h.

- . **UFC Que choisir**
Permanence de l'association (uniquement sur rendez-vous au 02 38 53 53 00) – salle Lucien-Barbier
> Mardi 2 avril de 14h30 à 18h.

- . **Association familiale**
Bourse aux vêtements d'enfants jusqu'à 12 ans et articles de puériculture – Salle des fêtes
> Mardi 9 avril de 9h à 17h30 (Dépôt), de 18h30 à 21h (Vente)
> Mercredi 10 avril de 9h30 à 13h (Vente), de 17h30 à 18h30 (Reprise des invendus).

- . **Gardon saranais**
Lâcher de truites – Étang du château
> Vendredi 12 avril à 8h.
Pêche – Étang du château
> Samedi 13 avril (1 ligne) et Dimanche 14 avril (2 lignes).

- . **Secouristes de la Croix blanche**
(Renseignements 06 30 65 54 84 <http://croixblanche45.chez-aliceadsl.fr>)
Sessions de formations aux premiers secours (PSC1) – salle des Aydes
> Vendredi 12 avril de 20h à 22h30
> Samedi 13 avril de 8h à 12h et de 13h à 19h.

- . **La petite fleur saranaise**
Séances d'art floral – salle du Lac de la Médecinerie à 14h30, 17h et 20h.
> Vendredi 26 avril.

- . **Questions pour un Champion**
Tournoi en présence d'un joueur étranger - salle Marcel-Pagnol
> Dimanche 7 avril de 9h à 18h

- . **Art's Danse**
Tél. : 06 81 36 56 32 – infos@artsdanse.com / www.artsdanse.com)
. Modern'jazz avec Christel Pallot
> Dimanche 7 avril à partir de 10h, centre Jacques-Brel.
Claquettes avec Vincent Pausanias
> Dimanche 7 avril à partir de 10h, gymnase Guy-Vergracht.
Percussions corporelles avec Vincent Pausanias
> Dimanche 7 avril de 14h à 15h30, gymnase Guy-Vergracht.
Danse Africaine
> Samedi 13 avril à partir de 15h, gymnase Guy-Vergracht
Atelier Danse-Clown avec Sylvain Hadelin
> Samedi 20 avril à partir de 10h, centre Jacques-Brel.
Stage Hip-Hop avec Jimmy Grand'Homme
> Du lundi 22 au jeudi 25 avril à partir de 14h, gymnase Guy-Vergracht.
Stage Hip-Hop New Style avec Jimmy Grand'Homme
> Mercredi 24 et Jeudi 25 avril à 19h, gymnase Guy-Vergracht.

PÔLE CULTUREL

Galerie du château de l'Étang

Tél. : 02 38 80 35 70 / chateau.etang@ville-saran.fr
Galerie ouverte du mardi au vendredi de 14h à 17h
Samedi et dimanche de 14h à 17h30
(en présence de l'association). Entrée libre

- . **Exposition de Michel Bougas**, peintre en trompe l'œil
> Du 5 au 28 avril.

Médiathèque

Tél. : 02 38 80 35 10 / mediatheque@ville-saran.fr
Site : www.mediatheque.ville-saran.fr
Horaires d'ouverture durant toute l'année, y compris les petites vacances
Mardi : 14h-18h
Mercredi : 10h-12h/13h30-18h
Vendredi : 14h-18h
Samedi : 10h-12h30/14h-17h
Fermé le lundi

- . **L'Heure du Conte** (sur inscription)
> Samedi 6 avril à 15h30 (enfants scolarisés).

- . **Petites histoires entre nous** (notre bibliothécaire se tient à la disposition de votre enfant pour lui lire le livre de son choix).
> Mercredi 10 avril de 10h30 à 11h30
(enfants de 3 à 7 ans, entrée libre)

- . **Les Ateliers d'Alice** (ateliers d'écriture pour adultes, sur inscription)
> Samedi 13 avril, de 14h30 à 16h30.

Théâtre de la Tête Noire

144, ancienne route de Chartres
Tél. : 02 38 73 02 00
contact@theatre-tete-noire.com / www.theatre-tete-noire.com

- . **Festival Text'Avril** (Festival des écritures d'aujourd'hui)
> Du mardi 2 au dimanche 7 avril.

- . **Théâtre** « Road-movie Alzheimer »
> Mercredi 3 avril à 20h30.

- . **Lecture-Concert** « Aimer c'est résister »
> Samedi 6 avril à 20h30.

- . **Univers poétique** « Prémices » (à partir de 2 ans)
> Samedi 13 avril à 17h.
> Dimanche 14 avril à 15h.



Exposition Michel Bougas

En toute simplicité

C'est sûr, vous allez aimer les toiles de Michel Bougas ! Durant ce mois d'avril il accroche une trentaine de trompe-l'œil aux cimaises de la galerie du Château de l'Étang. Des œuvres récentes, mais aussi des créations de ses « débuts ». Vêtements, sous-vêtements, chaussures sont ses sujets de prédilection, sans oublier « Raymonde » sa chaussette fétiche qui traverse de nombreuses aventures. Beaucoup de fantaisie et d'humour, mais aussi des coulures et des déchirures... probablement « celles de la vie » comme le dit l'artiste lui-même. Dessinateur en

architecture de métier, il a passé le pas de la pratique artistique il y a une trentaine d'années. C'est la peinture à l'huile et le trompe-l'œil qui deviennent son terrain d'expression favori. Une option qui lui convient bien et lui permet de « transcender des objets banals, de les magnifier au maximum ». Ses sujets d'inspiration tournent autour des vêtements, sous-vêtements, chaussures... toutes ces peaux dans lesquels des personnes se sont glissées, et qui restent là, accrochés à une porte ou pendus à un fil, témoins d'une histoire passée ou en cours... Comme ce « Mauvais penchant » ou « Raymonde (la chaussette) dépressive ». Autre caractéristique : l'humour. Michel Bougas clame volontiers qu'il « aime amuser le monde ». Alors il ne se prive pas de jeux de mots, objets décalés et autres calembours, comme son « Blanc bonnet et bonnets blancs » ou bien sa « Lunette astronomique ». Mais au fil du temps, dans un coin de la toile apparaissent des coulures, puis, plein centre, des déchirures qui poussent la toile vers une



quasi-abstraction. Autre fil rouge, le thème de l'usure du temps, peintures écaillées, boîtes à lettres rouillées... qui lui permettent de sublimer la matière. Puis viennent des fonds parfaitement neutres, qui, petit à petit vont se parer de motifs, pois, pied de coq, puis enfin de rayures, clin d'œil à un certain Buren... Si le traitement des sujets évolue, une constante demeure, c'est ce travail tellement méticuleux avec le souci du détail jusqu'à l'excès, et ce jeu de cache-cache extraordinaire avec la lumière. Tout cela ajouté à l'humour et à la qualité picturale fait du travail de Michel Bougas une œuvre hyper-réaliste très attirante. Pour le reste, l'artiste ne donne aucun code, aucune consigne. Il laisse le visiteur avec ses toiles en toute simplicité. ● M-N. M.

M. Bougas peinture en trompe l'œil du 5 au 28 avril à la galerie du château de l'Étang. Du mardi au vendredi de 14h à 17h30. Le week-end de 14h30 à 18h30 en présence de l'artiste. Entrée libre.



Festival Text'Avril



Comme chaque année avec le printemps, voilà Text'Avril, le rendez-vous des amoureux des beaux textes. Et cette édition nous propose à nouveau de découvrir de « jeunes pousses » de l'écriture théâtrale dont les textes seront mis en lecture par des comédiens du Théâtre de la Tête Noire. « Coups de cœur » du comité de lecture ou commandes dans le cadre de l'initiative « Partir en écriture », de belles surprises en perspective. En plus de ces rencontres

avec les auteurs et leurs textes, deux spectacles sont au programme. En ouverture du festival, *Road-Movie Alzheimer*, un retour en Égypte en compagnie de trois générations de femmes et l'évocation de sujets comme l'exil, la perte de la mémoire ou l'intégrisme religieux. Un spectacle plein d'humour avec des comédiennes hautes en couleur. Le samedi 6 avril, *Aimer c'est résister* une lecture concert portée par la comédienne Dominique Frot. Un moment unique, assurément.

À noter que le festival réserve toujours des espaces pour les amateurs. Ce sera « En voiture Simone 3 » une journée d'écriture ouverte à tous et une carte blanche laissée aux élèves des conservatoires d'Orléans et de Tours. ● M-N. M.

Au TTN

Mercredi 3 avril 20 heures Ouverture du festival
20 h 30 Road-movie Alzheimer de Jalie Barçilon
Jeudi 4 avril 19 heures Intégral dans ma peau de Stéphanie Marchais
21 heures Lilli/Heiner Intra muros de Lucie Depauw
Vendredi 5 avril 19 heures La Terre tremble d'Alexandra Badea
21 heures Le Chant de Georges Boivin de Martin Bellemare
Samedi 6 avril 20 h 30 Aimer c'est résister avec Dominique Frot

Au Bateau Lavoir

Samedi 6 avril 10 heures > 17 heures Ateliers d'écriture
17 heures Le Ravissement d'Adèle de Rémi De Vos

Au Centre Chorégraphique National d'Orléans

Dimanche 7 avril 18 heures La Chambre des confidences avec Alexandra Badea, William Pelli

Festival Text'Avril

du 3 au 7 avril.

Tout le détail sur :

www.theatre-tete-noire.com/

Un partenaire pour la santé informatique

L'entreprise saranaise d'informatique Info100T existe depuis trois mois. Son cœur de métier : le conseil et service pour les entreprises, notamment celles du secteur médical et de la santé.

Romain Goubil est, à 25 ans, le gérant de la Sarl Info100T, spécialisée dans le conseil en système et logiciel informatique. Son slogan : Un partenaire local pour votre santé informatique. Son cœur d'activités : Le marché des professionnels et principalement celui de la santé. Il fournit, en fonction des besoins de la clientèle, conseil, audit, mise en place, suivi d'installation et maintenance.

« Il y a un besoin, j'apporte une solution complète et adaptée, explique le jeune homme. Ce sont des prestations à la carte. Par exemple, un médecin a besoin d'externaliser des logiciels de santé, je contacte tous les prestataires et répertorie les cotations avant de lancer l'intervention. Ou une agence immobilière met en place un nouveau poste avec un logiciel professionnel, je travaille avec les services techniques ». Titulaire d'un BEP métiers électroniques et d'un bac professionnel micro-informatique réseau maintenance, Romain Goubil a travaillé cinq ans comme technicien réseau dans une société orléanaise de services informatiques. Il a décidé, la rentrée dernière, de se lancer à son compte. « Dès la fin de mes études j'avais déjà comme objectif

de monter ma société avant mes trente ans, explique-t-il. Plusieurs amis chefs d'entreprise m'ont conseillé, aidé à valider mon business plan ».

Un marché en plein essor

Le jeune Saranais, technicien de formation, a suivi un stage de deux mois sur la création d'entreprise dispensé par la Chambre de commerce. Un sésame nécessaire pour démarrer son activité si l'on désire sa pérennité. Un programme axé sur les conseils pratiques : démarches administratives, comptabilité, négociation avec les banques... Comme jeune de moins de 26 ans, il a bénéficié de l'aide de l'ACCRE (Agence

pour la création d'entreprises) qui permet l'exonération des charges sociales pendant un an. Comme société de service, son activité ne nécessite pas d'investissement particulier. Romain n'a pas dû recourir à l'emprunt. « Le conseil informatique médical est un secteur porteur, reprend le gérant. Je travaille pour l'instant avec les médecins spécialisés (chirurgiens, radiologues...) mais je vais développer mon activité auprès des



généralistes. À ce titre je vais envoyer quatre cents lettres aux docteurs du Loiret situés à une heure d'Orléans ». Les débuts de la société sont prometteurs puisqu'en deux mois, 40 % du chiffre d'affaires annuel prévisionnel ont été réalisés. Info100T effectue aussi des dépannages pour les particuliers et est revendeur de grandes marques. Le jeune responsable réalise aussi une action de développement durable. Il récupère et répare du matériel usager pour équiper en ordinateurs des écoles, des hôpitaux et des artisans de Madagascar. « C'est ma B.A., sourit Romain. Dans un monde cupide, c'est bien d'aider gracieusement un pays en voie de développement. Et en plus ça diminue l'impact polluant de l'informatique ». ●

Clément Jacquet

Info100T en bref

Sarl au capital social de 2 600 euros
Création : 1^{er} janvier 2013
Objet social : société de services et de conseils en système et logiciel informatique
Gérant : Romain Goubil
Adresse : 418, rue du Clos des Vignes. 45770 Saran
Tel : 09 72 37 47 41 et 06 60 78 38 25
Courriel : rgoubil@info100t.fr
Site Internet : www.info100t.fr



Information Travaux

La Communauté d'agglomération Orléans Val de Loire vous informe du démarrage des travaux préliminaires au projet de requalification de la liaison entre la RD2020 et la RD 97.

Le projet de requalification vise à élargir la voie et à créer une piste dédiée aux piétons et aux cycles. Ces travaux permettront d'améliorer la qualité de vie des riverains et la sécurité des automobilistes et des cyclistes. Ces travaux préliminaires seront réalisés principalement sur la rue de la Tuilerie à Saran et consistent à effectuer un défrichage le long de la voie, en prévision de la réalisation d'un diagnostic archéologique.

Rue de la Tuilerie : travaux de défrichage du mois de mars au mois d'avril 2013

La circulation sera interdite sur cet axe et un itinéraire de déviation sera mis en place. Ces travaux nécessiteront l'utilisation de machines spécifiques. Soyez certains que toutes les mesures seront prises pour limiter les nuisances sonores. Nous vous remercions par avance de votre compréhension.

Le démarrage des travaux de réaménagement de la liaison entre la RD2020 et la RD97 est prévu à compter de fin 2013/début 2014 sur le premier tronçon (entre la rue du Polygone et la RD97). •

Communauté d'agglomération
Orléans Val de Loire – 02 38 78 75 75

Marché public voirie

La rue de la source St Martin, nouvelle voie qui reliera l'ancienne route de Chartres à la rue du Bourg dans le cadre du réaménagement du Centre Bourg, sera réalisée par la société Eurovia pour un montant de 533 723,37 euros TTC

La voirie pour la structure de la Petite Enfance dans le quartier des Chimoutons sera réalisée par la société Eurovia pour un montant de 422 558,52 TTC

Vous pouvez retrouver sur le site internet l'ensemble des avis d'appel public à la concurrence pour les appels d'offres et les marchés à procédure adaptée lancés par la ville de Saran, ainsi que les avis d'attribution.

www.ville-saran.fr

Infos Social Loisirs ÉTÉ 2013

DIRECTION DE L'ACTION SOCIALE

02 38 80 34 20

Pour l'été 2013, le Centre Communal d'Action Sociale renouvelle son attribution de billets de loisirs, sous conditions de ressources, en faveur des familles avec enfants de moins de 18 ans au 31 décembre 2013.

La distribution s'effectuera en deux temps, à l'accueil de l'action sociale : du mardi 21 au jeudi 23 mai inclus

réserve des tickets sur présentation :

- de vos justificatifs de ressources (avis d'imposition des revenus 2011/2012, salaires et/ou indemnités chômage des trois derniers mois, CAF, pensions alimentaires...)

- de votre attestation de sécurité sociale en cours de validité (avec tous les membres de la famille). demande d'attribution de la carte familiale pour le centre nautique

Critères de ressources :

Composition familiale	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.	6 pers.	7 pers.	8 pers.
Plafond de ressources	992 €	1 190 €	1 388 €	1 652 €	1916 €	2 180 €	2 444 €

La Municipalité de Saran,

vous convie à une conférence débat animée par le Docteur Pocquet, gériatre du CHR de Pithiviers et Patricia Sotto psychologue :

La souffrance des malades Alzheimer et les difficultés des aidants.



Mercredi 3 avril 2013
Salle du lac à 18 heures
SARAN



Dimanche 7 avril : Le Parcours du cœur

Les abords du château de l'Étang vous accueillent dès 8h, dans le cadre du Parcours du cœur, pour une matinée d'éveil sportif placée sous le signe de la santé.

M enée en partenariat avec la Fédération française de cardiologie, la mairie de Saran organise le dimanche 7 avril, de 8 h à midi, son traditionnel Parcours du cœur. Il s'agit de la plus grande opération de prévention-santé organisée en France dans le but de faire reculer les maladies cardiovasculaires et de sensibiliser la population aux bienfaits de l'activité physique sur la santé. Saran est l'une des quatre communes du Loiret à participer à cette opération nationale. « Nous proposons plusieurs activités de plein air, pas dans un sens de performance, mais d'initiation. Et ceci dans une ambiance chaleureuse et conviviale,

explique Christel Colas, responsable du service municipal des sports. En famille ou entre amis, chacune et chacun, à tout âge, peut venir découvrir une activité et aussi bénéficier des conseils qui seront prodigués par les secouristes de la Croix Blanche ». Au programme de la 38^e édition nationale du Parcours du cœur, le service des sports propose, en collaboration avec les sections sportives de l'USM, quatre parcours de marches traditionnelles et nordiques (sur 2,5 km, 6, 8 et 12 km), une initiation kayak et des promenades à poney pour les enfants. Un départ de marche nordique groupé est prévu à 9h, pour les marcheurs aguerris et équipés, sur une distance de 10 km. Les éducateurs

sportifs municipaux proposent également une initiation au tir à l'arc. Le public peut recueillir des informations sur la façon de prendre soin de son cœur à tous les âges de la vie. Les maladies cardiovasculaires sont en effet responsables de 147 000 décès par an en France. Une collecte d'euros solidaires au profit de la FFC sera organisée. En effet les moyens financiers de la Fédération française de cardiologie proviennent exclusivement de la générosité du public. Alors rendez-vous dimanche 7 avril pour bouger pour son cœur et accomplir une bonne action ! •

Clément Jacquet.

Repas Républicain du 8 mai

Au menu :

Salade Landaise
Filet de Sole sauce Normande
Blanquette de veau à l'Ancienne
Bouquet de légumes
Assiette fromagère
Gratin de fruits rouges au Sabayon Grand Marnier
Vin : Blanc et Rouge
Eaux plates et gazeuse
Café

Organisé par la ville de Saran et la Fnaca. Le banquet se déroulera à la salle des fêtes vers 13 heures après les cérémonies officielles.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 1^{er} mai au moyen du coupon ci-dessous. Il est possible de venir accompagné d'amis.

Coupon réponse à renvoyer au SECRÉTARIAT DES ÉLUS À LA MAIRIE en mentionnant sur l'enveloppe « Repas du 8 mai » ou à adresser à André Mallard (FNACA) 570, rue Gabriel-Debacq 45770 Saran (02 38 73 54 08)

Nom : Prénom :

Adresse :

Téléphone :

réserve : couverts pour le repas du 8 mai

joins un chèque de 19 euros x personnes = euros libellé à l'ordre de la Fnaca de Saran.

• En bref...

• Rentrée scolaire 2013

Pour les enfants nés en 2008, 2009, 2010 (aucune inscription d'enfants nés en 2011) vous devez retirer une fiche de pré-inscription scolaire en mairie dès que possible, munis de votre livret de famille ainsi que d'une attestation de résidence à Saran (quittance...). Attention, aucune inscription ne sera enregistrée dans une école si la pré-inscription n'a pas été réalisée en mairie au préalable. Renseignements 02 38 80 34 01.

• Le désherbage

Le service environnement de la Ville procédera à l'application d'un désherbant total au tracteur sur les trottoirs. Nous rappelons que les personnes qui ne veulent pas de produit devant chez elles doivent le signaler au 02 38 83 37 91 (n'hésitez pas à laisser un message sur le répondeur). Un point de peinture rouge biodégradable sera placé devant les trottoirs concernés pour signaler aux agents de ne pas traiter à cet endroit.

• Fermeture de la boulangerie Louis

La boulangerie sera fermée du samedi 13 avril (inclus) au dimanche 21 avril (inclus).

Visites de quartier

Les élus sur le pas de votre porte



Du 3 avril au 25 mai les élus vont, dans chaque quartier, à la rencontre de la population. Une prise de contact directe qui s'inscrit dans les Rencontres Saranaises et permet d'entendre les demandes, d'identifier les besoins et d'apporter des solutions, pour une meilleure qualité de vie.

Actions qui entrent dans le cadre des Rencontres Saranaises, ces visites de quartier s'inscrivent dans la continuité des réunions mensuelles de quartier. Si dans ce dernier cas ce sont les habitants qui vont à la rencontre des élus, dans celui des visites itinérantes c'est l'inverse. Il s'agit pour les élus, d'être à l'écoute des demandes, des besoins, des desiderata de la population pour y apporter la meilleure solution possible.

Des clignotants pour identifier les soucis

« Tous les élus sont concernés par cette opération de proximité, assure Violaine Naquin-Grivot, adjointe au personnel municipal. L'objectif est d'aller au devant des gens. On est presque dans leur jardin. D'être à leur écoute, de répertorier les problèmes et de les faire remonter ». Le territoire saranais a été découpé en quatre quartiers (Sud Vilpot, Est Chêne-Maillard, Le Bourg, Ouest Fassièr-Pagnol). Du 4 avril au 25 mai deux sorties sont prévues dans chacun d'entre eux (voir encadré). Le parcours est balisé et les habitants sont avertis une semaine avant, via leur boîte aux lettres, du circuit emprunté et des horaires. « Nous enregistrons les questionnements, les requêtes, même si nous n'avons pas forcément la réponse à donner sur le moment, poursuit Béatrice Boumaveaux, conseillère municipale déléguée à la culture. Si un sujet est dans l'air, une préoccupation identifiée en amont, naturellement nous l'abordons ».

Cet exercice de démocratie participative et directe reçoit un très bon accueil de la part des Saranais. « Il y a une quinzaine d'années lorsque nous avons lancé les réunions de quartier ce n'était pas forcément évident, explique Violaine Naquin-Grivot. Les gens étaient habitués aux permanences du samedi matin en mairie. Aujourd'hui ces réunions sont devenues une institution et les visites de quartier qui précèdent les Rencontres, un rendez-vous attendu. Les habitants ne parlent pas des mêmes choses que lors des réunions de quartier et ce ne sont pas forcément les mêmes gens. On se rend compte que les Saranais s'intéressent à leur quartier, à la vie publique ». Même constat de la part de José Santiago, adjoint délégué aux travaux et à l'environnement. Un élu qui participera dans la mesure du possible à toutes les visites, car les travaux, petits ou grands, constituent un des points le plus fréquemment soulevés. « Au fil des ans le débat a pris de la hauteur, dit-il. Les gens s'occupent plus de la ville que de leur quartier proprement dit ». Les sujets évoqués par les riverains appartiennent à tous les domaines de la vie publique : Les transports, l'assainissement, la voirie, la vitesse des véhicules, les nuisances sonores... Autant de clignotants qui permettent d'identifier les problèmes et d'y apporter ensuite des solutions pour une meilleure qualité de vie et de bien être. Ainsi des aménagements et des équipements viennent apporter des réponses appropriées. Citons en quelques uns : installations de bancs publics, de jeux pour enfants, aménagement d'un parking, d'une placette, d'un mur antibruit... ».

Pour dire aussi ce qui va bien

Les groupes, constitués de quatre à sept élus, comprennent en priorité ceux du quartier qui connaissent bien la situation de leur proche environnement. « On se côtoie toute l'année entre voisins, lance José Santiago. On se voit tous les jours, mais là la relation est différente. Il y a davantage de proximité, nous sommes plus proches. Pour Violaine Naquin-Grivot : « Les riverains nous interpellent spontanément. Il n'y a pas de programme établi. Nous pouvons ainsi discuter pendant un quart d'heure et poursuivre ensuite notre parcours. Par rapport aux réunions de quartier, on n'a pas forcément les mêmes discussions » Et Béatrice Boumaveaux, de préciser : « La population ne nous adresse pas que des demandes. Les gens savent aussi nous dire quand ça va bien ». Toutes les informations recueillies sur le terrain lors de ces huit visites seront rassemblées puis étudiées. Demandes, requêtes, observations... tout cela constitue une précieuse somme d'éléments dont tous les élus ont communication. C'est un outil de qualité pour identifier les soucis, demandes, remarques et y apporter la solution la mieux adaptée. • Clément Jacquet

Le calendrier des visites

Le parcours sera distribué dans vos boîtes une semaine avant

- Quartier Sud :

Mercredi 3 avril, 17h départ place du Vilpot. Arrivée à 19h salle des Aydes.

Samedi 13 avril, départ 10h square des Hirondelles. Arrivée à la salle du square des Hirondelles à 12h

- Quartier Bourg :

Jeudi 2 mai, départ 17h allée du Kiosque. Arrivée à 19h, allée des Sequoias, sous tente.

Samedi 4 mai. Départ 10h Rue Nicole Duclos. Arrivée salle du Lac à 12 h

- Quartier est :

Mardi 14 mai, départ à 17h rue Renée Delattre. Arrivée à 19h devant les commerces des Champs Gareaux, sous tente

Samedi 18 mai. Départ 10h rue de la Fosse aux Loups. Arrivée à 12h, rue du Petit Montaran, sous tente

- Quartier ouest :

Mercredi 22 mai. Départ à 17h rue de la Haute Maison. Arrivée à 19h, à la cuisine centrale, sous tente

Samedi 25 mai. Départ à 10h rue des Barbins. Arrivée à 12h allée des Barbins, sous tente.

• En bref...

• Concours maisons fleuries

Tout comme les années précédentes, les saranais souhaitant participer au concours des maisons fleuries doivent se faire connaître auprès du service municipal des Espaces verts au 02 38 80 34 62 avant le 1^{er} juin 2013.

• Demande de passeport

Les vacances d'été approchent, si vous devez faire votre passeport, renseignez-vous dès à présent à l'accueil de la mairie pour en faire la démarche. En effet, il est nécessaire de prendre rendez-vous pour réaliser votre passeport biométrique, sachant qu'à la suite de ce rendez-vous le délai d'obtention de ce document est en moyenne de 8 à 10 jours. Vous pouvez consulter le site <http://www.service-public.fr> pour connaître les pièces à fournir. Renseignements complémentaires au 02 38 80 34 01.

• Lutte contre le bruit

Un arrêté municipal en date du 23 juin 1998 réglemente les jours et horaires pendant lesquels certaines activités bruyantes de bricolage et jardinage sont autorisées : les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30, les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h, les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

Le Chiffre du Mois

365

Autant de jours que d'interventions pour les Sapeurs pompiers de Saran, au titre de l'année 2012. Proximité, réactivité, professionnalisme, connaissance du secteur et entre autres de la voirie n'ont hélas pas pesé lourd lors de la redéfinition, et de fait, la réduction de moitié du secteur d'intervention imposée au C.I.S (Centre d'Incendie et de Secours) de Saran, à l'automne dernier.

Passé leur mouvement de colère lors de la Sainte-Barbe, les dix-neuf soldats du feu saranais, tous volontaires, ont repris leurs activités, la motivation quelque peu émue. « On arrive à comprendre la réorganisation des secours, mais voir passer des engins devant chez nous, ça fait toujours quelque chose » explique Alain Morelle, chef de centre. « On a un peu de mal à motiver les troupes. » Pour autant, avec onze jours de garde et un week-end de permanence par mois, chaque Sapeur pompier continue à œuvrer au service des saranais, malgré les risques encourus, les contraintes familiales et professionnelles et les bleus à l'âme. « Depuis le début de l'année 2013, nous avons effectué soixante interventions » indique Alain Morelle. « Si l'on arrive à 250 départs sur l'année, on aura désormais bien travaillé ». Une mission pleinement altruiste qui perdure dans notre ville depuis plus de cent ans, et que chaque saranais peut soutenir à sa mesure, ne serait-ce qu'en facilitant le passage des engins lors des interventions et en stationnant correctement son véhicule. • A.G.



Jean-Pierre Dorval, un humaniste à la barre du collège



Jean-Pierre Dorval est depuis la rentrée 2012 le nouveau responsable du collège Montjoie. À la tête d'une communauté éducative constituée de 67 adultes et de 500 élèves, le principal mène une politique éducative dont les mots clés sont écoute, disponibilité, citoyenneté.

Lorsque l'on quitte le bureau du principal du collège Montjoie on esquisse inévitablement un sourire. Le regard croise en effet une affiche représentant une orange farceuse qui vous fait un clin d'œil espiègle. Ici l'autorité de la fonction est matinée de compréhension et les élèves doivent, à n'en pas douter, apprécier ce mélange d'autorité et d'humour. Jean-Pierre Dorval, 50 ans, dirige d'une main ferme et souple l'établissement de second degré saranais qui accueille 500 élèves. « Le jeune est en construction, explique-t-il. L'équipe pédagogique est là pour le faire grandir. Et pas seulement en lui transmettant des connaissances ».

De l'animation à l'enseignement

Avant de faire partie du personnel de direction, Jean-Pierre Dorval a été enseignant pendant près de vingt ans, de mathématiques, physique, et d'éducation manuelle et technique. Tout d'abord neuf ans comme maître auxiliaire dans des collèges du Loiret et d'Eure-et-Loir, dont il est originaire. « J'ai une formation initiale technique, explique-t-il. Titulaire d'un brevet de technicien mécanique auto et d'un DUT de mécanique et productique. À la fin de mes études je savais surtout ce que je ne voulais pas faire, travailler dans l'industrie, faire quelque chose qui soit lié à ma formation. Je me suis construit

par des expériences en milieu associatif et professionnel ». Il entre ainsi dans le monde éducatif par la porte de l'animation de centres de loisirs pour jeunes et adolescents. De 1981 à 2001, il anime pour l'Aroeven des colonies de vacances, camps d'ados, été comme hiver. Une passion qui le voit devenir directeur de centre de loisirs puis formateur d'animateurs. « Des années superbes, se souvient-il. J'ai adoré notamment travailler avec la tranche d'âge des 11-16 ans, celle des collégiens ». Il fera partie du conseil d'administration de l'Aroeven et interviendra notamment sur la formation vie scolaire. Jean-Pierre Dorval obtient son concours de professeur d'enseignement technique

en 1995 et passe avec succès celui du personnel de direction en 2003. Pendant cinq ans il est principal adjoint au collège de la Bolière à La Source puis, de 2008 à 2012, principal du collège Jean Moulin d'Artenay. « Être principal permet d'avoir une vue d'ensemble, souligne le responsable. Je n'ai vraiment découvert le fonctionnement de la vie scolaire qu'à partir de 2003. Aujourd'hui je m'attache à présenter aux enseignants et aux équipes la globalité du collège. Nous avons à Montjoie une équipe éducative de grande valeur, qui oeuvre pour la réussite et le bien être des élèves ». Avec un taux de réussite de 81,5 % au diplôme national du brevet, le collège affiche des résultats probants. « C'est un établissement qui a une bonne réputation et que j'aurais aimé rejoindre il y a déjà quatre ans, poursuit-il. Les résultats sont bons mais nous devons encore progresser sur l'orientation afin que tous les élèves de fin de troisième aient une solution qu'ils aient choisie ». Le séillant principal associe tous les acteurs (le personnel éducatif et pédagogique, administratif, social et de santé, d'entretien, les parents, les partenaires...) à cette réussite. « Toutes ces personnes et ces institutions, au même titre que les enfants, font partie des usagers du collège. Cela me tient à cœur, car on ne peut travailler sans eux », tient-il à préciser.

Construction du futur citoyen

Parmi les opérations et les dispositifs mis en place pour la réussite des élèves, Jean-Pierre Dorval tient à souligner l'aide aux devoirs, la classe d'Ulis (Unité locale d'inclusion scolaire pour les élèves déficients sur le plan cognitif), la convention signée avec l'USM football et celle à venir avec l'USM handball, les bons résultats de l'association sportive du collège et la chorale... Il est particulièrement fier du travail pédagogique réalisé par le Comité

d'éducation à la santé et à la citoyenneté. Un vrai choix éducatif qui apporte aux élèves des clés, des conseils et des réponses aux questions qu'ils se posent, aux problèmes de leur âge. Ainsi des programmes d'actions rythment l'année scolaire. Citons pêle-mêle : l'éducation nutritionnelle, sexualité-contraception, sport et handicap, la maltraitance (recol et racket), les addictions, homophobie et respect des différences, les dangers d'Internet... Le collège mène aussi des actions de partenariat avec la mairie autour de la sécurité routière et en faveur des élèves de 6^e (opération Collégiens dans la ville) (voir dossier « Regards »).

« La construction du futur citoyen est presque plus importante que celle du futur travailleur, assure le pédagogue. Car au collège on reste très général ». Sur le plan éducatif et pédagogique, le principal de Montjoie privilégie les classes de niveaux hétérogènes. « Un brassage qui permet de tirer l'ensemble vers le haut », explique-t-il. Qui dit directeur d'établissement dit autorité. « Je tiens à être présent sur le terrain, à la grille d'entrée le matin pour accueillir les élèves, aider les équipes de vie scolaire aux inter-classes, précise Jean-Pierre Dorval. C'est important pour les élèves de savoir qui est qui, qui fait quoi ». Garant du règlement intérieur de l'établissement, il préfère, en cas de manquement, avoir recours au rappel à la règle plutôt qu'à la punition ou la sanction. Même s'il peut recourir à celles-ci quand cela est vraiment nécessaire. « Il faut être présent et surtout ne rien banaliser, souligne-t-il. Je suis un principal heureux, dans un établissement où il fait bon vivre, bon travailler. Je tiens à avoir un rôle éducatif, me rendre le plus disponible possible. C'est un métier vivant, relationnel, ouvert sur l'autre et sur l'extérieur ».



Une passion pour le bicross

Côté vie privée Jean-Pierre Dorval a pour épouse Marie-Dominique, professeure d'éducation physique. Ils ont quatre enfants. Quatre garçons âgés de 9 à 20 ans. Jean-Pierre consacre la majeure partie de ses loisirs à sa passion pour le bicross, qu'il partage avec ses fils. Il fait partie depuis quinze ans du club cycliste du Biclub chapellois. Cette association sportive qui compte 250 licenciés est l'une des plus importantes de France. Elle organise des compétitions de haut niveau et a été notamment club-support pour une manche des championnats d'Europe de BMX. Jean-Pierre Dorval y est administrateur, trésorier adjoint et arbitre fédéral. Il officie au niveau national mais aussi sur le plan international pour des épreuves qui se courent dans l'hexagone. Son côté pédagogue se révèle ici aussi car il fait partie d'une équipe de formateurs d'arbitres BMX. « C'est prenant, souligne-t-il dans un sourire. Tous les week-ends, dès mars, je suis sur les compétitions. Mais ça aide à rester jeune ». Et de conclure « Tout comme mon travail avec les collégiens. Et quel plaisir lorsqu'on revoit un ancien élève et qu'on a contribué à sa réussite ». ● Clément Jacquet

Rencontres Saranaises

Trois associations

Parmi la cinquantaine d'associations présentes lors des Rencontres Saranaises les 8 et 9 juin prochains Repères met trois d'entre elles en avant : La Maison des loisirs et de la culture, le Groupe d'histoire locale et l'Association des paralysés de France.

La Maison des Loisirs et de la Culture propose de nombreux ateliers créatifs, ouvert à tous. Ces ateliers se tiendront les après-midi des 8 et 9 juin, autour du thème du voyage. Au programme : création d'une mosaïque collective sous forme de mappemonde, de cartes postales, d'une montgolfière... L'association qui compte 350 adhérents, présentera aussi un spectacle d'enfants d'éveil musical et corporel ainsi que des démonstrations de sculpture et de peinture à l'huile. « Les Rencontres sont une belle fête, assure Laetitia Bertrand, coordinatrice de la structure. Cela permet de

et l'aérotrain Bertin. « Nous tenons à marquer le centenaire de la Grande guerre, explique Christian Durand, le président. Nous allons tenter de relater la vie d'une petite commune de base arrière, Saran, qui a perdu 59 de ses enfants au combat ». Dans ce sens l'association lance un appel. « Nous sommes en train de préparer activement l'événement, lance François Boulard, responsable de l'expo 1914. Nous sommes des passeurs et des réveilleurs de mémoire. Les Saranais qui possèdent des documents, souvenirs, photos, objets se référant à cette période sont invités à nous contacter ».

aujourd'hui dans de nombreuses activités (pas de tir de la fusée Ariane, déplacement des tribunes du Stade de France...). Rappelons que des essais avaient à l'époque eu lieu sur 18 km, à partir de Saran.

Ressentir par soi-même ce qu'une personne atteinte d'un handicap moteur peut éprouver. Tel est l'objet du parcours d'accessibilité mis en place par l'Association des Paralysés de France. Un simulateur permettra, pour la première fois dans le Loiret, de ressentir les différentes contraintes selon la nature du sol : pavé, bois, pelouse, cailloux, sable... « L'objectif est de sensibiliser le public aux



nous faire connaître, de dialoguer et aussi de s'ouvrir vers d'autres professionnels ». La MLC anime une vingtaine d'activités, des arts graphiques et beaux-arts au bien-être et détente en passant par les langues étrangères et la danse de salon. Les responsables lancent d'ores et déjà un appel en direction d'éventuels vendeurs pour la première Bourse saranaise aux loisirs créatifs qui se tiendra le 4 mai à la salle des fêtes. Pour sa part le Groupe d'histoire locale met cette année l'accent sur deux grandes opérations mémorielles : Les 100 ans du début de la guerre de 1914-1918

Aérotrain Bertin et simulateur du handicap

L'autre temps fort est, pour le groupe d'histoire locale, l'aérotrain Bertin. « Ce fut la dernière grande aventure industrielle française du XX^e siècle menée par un patron, souligne avec ardeur Jean-Claude Carpentier. Nous désirons faire connaître aux Saranais ce procédé, réacteur associé à des cousins d'air, totalement novateur pour l'époque qui a permis de développer des moyens de transports en commun modernes et est utilisé

difficultés que l'on rencontre quand on est en fauteuil roulant, de se rendre compte des problèmes d'accessibilité sur le domaine public », dit Kristof Colliot, directeur de la délégation départementale de l'APF. L'association proposera aussi, nouveauté 2013, un chamboule-tout des idées préconçues sur le handicap. Des préjugés tels que « La personne handicapée ne peut pas travailler », ou encore « elle est forcément malade ». L'APF tiendra un stand de maquillage pour les enfants et une exposition. ● Clément Jacquet

Groupe d'histoire locale

02 38 73 32 42

MLC

02 38 72 29 25

APF

02 38 43 28 53

à l'honneur



Hommage à Simonne FONDAIN

(avec deux N comme elle l'aimait souvent le rappeler nous a quittés le 23 février à l'âge de 98 ans.

Tous ceux qui l'ont connue garderont d'elle le souvenir de son élégance, sa gentillesse, ses grands yeux bleus rieurs qui retenaient le regard. Et toujours beaucoup d'attention aux personnes qui l'entouraient ou qu'elle rencontrait.

En témoigne sa participation dans les années 1970 au sein du Comité des Fêtes, où avec André son Mari, ils se sont impliqués de belle manière.

Malgré une vie faite souvent de déplacements, son attachement à Saran est resté intact et c'est tout naturellement que lorsque André est parti, en 2002, elle a choisi de rejoindre le Foyer Georges-Brassens.

Depuis plusieurs années, elle était la doyenne de Saran à chaque repas des anciens. Elle n'aurait pour rien manqué une fête. Dynamique, toujours prête à faire la fête, à se déguiser, à chanter...

Mamie Simonne, comme je l'appelais et moi avions pris rendez vous pour fêter son centenaire.

Au nom de la municipalité, mais également en mon nom personnel, j'adresse à Liliane et Gisèle, ses filles, ainsi qu'à toute la famille, mon plus sincère soutien. ● Maryvonne Hautin

Fusionnel

C'est toujours un moment agréable que de se rendre chez Sarah et Rui, il y règne une grande sérénité et « un bonheur total » avec la venue de Hugo, le dernier enfant du couple. Un enfant qui, comme l'explique Sarah « a déjà bien compris qu'il avait un frère et une sœur. Il est toujours capté par les deux grands et ça contribue énormément à l'éveiller. » Les deux grands ? Lucas, 5 ans et Héléna 7 qui sont fans de Hugo et ont hâte de pouvoir jouer avec lui. En attendant ils sont attentifs au bébé, le couvrent de baisers, et lui racontent des histoires. Dans un immense sourire, Sarah constate « Ça responsabilise les grands, c'est très bien, mais il faut savoir aussi leur conserver la même attention et ne pas leur faire jouer un rôle qui ne serait pas le leur. » Impatient de pouvoir faire des choses avec Hugo, Rui, le papa l'est aussi.

Bien sûr il a bénéficié du congé parental, mais trouve que ces 15 jours sont passés bien vite. « On s'organise de façon à ce que moi aussi j'aie dès moments privilégiés avec le bébé.

Sarah l'allaite, mais pour la nuit elle prépare un biberon et c'est moi qui lui donne. » explique-t-elle. À propos d'allaitement, Sarah tient à parler de l'accompagnement dont elle bénéficie et qui peut intéresser de nombreuses jeunes mamans. « Ça n'est pas aussi évident que cela d'allaiter



Lucas, Hugo et Héléna, un amour fusionnel entre les trois enfants.

! Pour mon 1^{er} enfant j'ai dû arrêter très vite parce que je n'avais personne pour m'aider à résoudre les problèmes. » Elle plaide « Pour Hugo, j'ai été mise en relation avec une conseillère de la PMI qui est spécialisée dans ces questions. Ça aide beaucoup, et puis elle rassure et elle apporte toujours une solution quand il y a un problème. Cela évite les blocages et moi je plébiscite vraiment cette aide. » Un conseil

utile pour les lectrices de Repères qui projettent d'allaiter. La rédaction du journal souhaite la bienvenue à Hugo et beaucoup de bonheur à toute la famille. ●

M-N. wMartin

État civil

Naissance

Théo Bertrand – 1^{er} février

Alassane War – 2 février

Zeliha Birinci – 3 février

Nathan Rousseau Schenck – 3 février

Kailly Biémont – 8 février

Elsa Mollet – 10 février

Nathan Reynaud – 12 février

Elsa Lambou – 13 février

Dimitry Thierry – 21 février

Jade Marceau – 22 février

Mamadou Sall – 23 février

Laura Menotti – 24 février

Gabrielle Guignard – 24 février

Lys Daudet – 25 février

Melvin Douay Sanchez – 25 février

Décès

Jean Ville – 81 ans

Stéphane Deguercy – 50 ans

Maria Navas Gallegos – 85 ans

Serge Fourmy – 88 ans

Léone Aimé – 82 ans

Mohamed Makhlof – 55 ans

Liliane Forest – 88 ans

Maurice Philippe – 89 ans

Nicole Edet – 69 ans

Karl Mehlig – 87 ans

Jacques Ratisseau – 85 ans

Mariage

Cristovao de Sousa – Paula de Araujo – 23 février



Le lundi 25 février, quelle ne fut pas la surprise des promeneurs dans le parc du château de l'Étang de voir arriver un vol de plus d'une vingtaine de... cigognes. Les oiseaux ont fait halte sur le toit du château et au faite des grands arbres alentour. Le lendemain les belles étaient encore là en début de matinée. Vers 10 h 20, l'une d'entre elles, a décrit de larges cercles dans le ciel visiblement pour rassembler son monde et la colonie a repris la route vers le nord-est. Quel étonnant spectacle que ces grands oiseaux, un peu balourds quand ils sont à l'arrêt et tellement aériens en vol. Et puis les cigognes font partie de notre mythologie collective. Dans l'imagerie populaire, ce sont elles qui apportent les bébés emmaillotés dans des tissus qu'elles serrent dans leur bec. En effet, la cigogne est un porte-bonheur et l'on dit même que, si elle s'est posée sur votre maison, elle vous apportera fécondité, fidélité, richesse, santé et protection contre la foudre.

En ce qui concerne Saran, il est évident qu'elles augurent d'une arrivée massive de nourrissons dans les mois qui viennent. En avance de plusieurs semaines, la construction du Pôle santé Oréliance devrait permettre une ouverture de l'activité dès la fin du mois d'août et donc une abondance de naissance dès septembre. Consciencieuses, appliquées, dotées d'un grand sens des responsabilités, il est bien évident que la halte des cigognes pendant près de deux jours n'était autre qu'un repérage en règle de leur part. On vous le promet, elles seront opérationnelles dès l'ouverture de la maternité et de ses 5 salles d'accouchement. ●

Repérage

Marie-Noëlle Martin